



GB

B Add or delete a control
With help of a recorded control
1. Press 2 sec. "prog" (recorded control) -> the LED lights ON or short up & down movement (fig.a)
2. Channel selection
3. Press briefly "prog" -> Blinking of the LED or short up & down movement (fig.b).

my Intermediate position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Remote receiver : refer to the instructions of the corresponding receiver)
• Recording or changing (fig.c) : stop at the required position and press 5 sec. "my".
• Using (fig.d) : Press briefly "my".
• Deleting (fig.e) : press 5 sec. "my".

C Operating
1. Channel selection
2. Press briefly \uparrow -> UP
Press briefly \downarrow -> DOWN
Press briefly my = STOP or intermediate position.

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris RTS + sun receiver
1. Channel selection 5
2. Press \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

B

1 recorded control émetteur mémorisé / geprogrammeerde zender / eingeleiteter Funksender / telecomando memorizzato / emisor ya grabado / emissor já gravado / inprogrammerad sändare / programmet sender / alleredeindprogrammeret sender / lähettimen avulla / προγραμματισμένου τηλεχειρισμού

2 Telis 4 Soliris 1..2..3..4..5

3 prog 0,5 sec.

fig.a (1 min.)

fig.b (5 sec.)

OK

FR

B Ajout ou suppression d'un émetteur
À l'aide d'un émetteur mémorisé
1. Appui 2 sec. "prog" (émetteur mémorisé) -> la LED s'allume ou bref mouvement (fig.a)
2. Sélection du canal
3. Appui bref "prog" -> Clignotement de la LED ou Bref mouvement (fig.b)

my Position favorite
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Récepteur déporté : se reporter à la notice du récepteur correspondant)
• Enregistrement ou modification (fig.c) : arrêt à la position souhaitée puis appui 5 sec. "my".
• Utilisation (fig.d) : Appui bref "my".
• Suppression (fig.e) : appui 5 sec. sur "my".

C Utilisation
1. Sélection du canal
2. Appui bref \uparrow -> MONTEE
Appui bref \downarrow -> DESCENTE
Appui bref my = ARRÊT ou Position favorite (fig.d)

Soleil "OFF / ON"
capteur soliris/Sunris RTS + récepteur soleil
1. Sélection du canal 5
2. Appui long sur \uparrow (3 sec.) :
* ON = Soleil "ON"
* OFF = Soleil "OFF"

PT

B Adicionar ou apagar um emissor
Com a ajuda de um emissor já gravado
1. Apertar 2 sec. "prog" (emissor já gravado) -> indicador "ON" o Breve movimento cima/baixo (fig.a)
2. Seleção do canal
3. Apertar breve "prog" -> o indicador pisca o Breve movimento cima/baixo (fig.b)

my posição intermédia
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Receptor não integrado : consulte o manual do receptor correspondente)
• Gravação ou alteração (fig.c) : parar na posição desejada, apertar 5 sec. "my".
• Utilização (fig.d) : Apertar breve "my".
• Apagar (fig.e) : apertar 5 sec. "my".

C Utilização
1. Seleção do canal
2. Apertar breve \uparrow -> SUBIDA
Apertar breve \downarrow -> DESCIDA
Apertar breve my = STOP o Posições intermédias (fig.d)

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sol receptor
1. Seleção do canal 5
2. Apertar \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

C

1 1..2..3..4..5

2

3

NL

B Een zender toevoegen of wissen
Met behulp van een geprogrammeerde zender
1. Indrukken 2 sec. "prog" (geprogrammeerde zender) -> controlelampje "ON" / Korte OP en NEER beweging (fig.a)
2. Selectie van het kanaal
3. Kort indrukken "prog" -> knipperen van het controlelampje / Korte OP en NEER beweging (fig.b)

my Tussenpositie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Lasse ontvanger : Raadpleeg de montagehandleiding van de betreffende ontvanger)
• Instellen of wijziging (fig.c) : stop op de gewenste positie en druk 5 sec. "my".
• Gebruik (fig.d) : Kort indrukken "my".
• Wissen (fig.e) : Druk 5 sec. "my".

C Gebruik
1. Selectie van het kanaal
2. Kort indrukken \uparrow -> OP
Kort indrukken \downarrow -> NEER
Kort indrukken my = STOP of Tussenpositie (fig.d)

Zon "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + zon ontvanger
1. Selectie van het kanaal 5
2. Indrukken \uparrow 3 sec. :
* ON = Zon "ON"
* OFF = Zon "OFF"

SE

B Lägga till eller ta bort en sändare
Med hjälp av en redan inprogrammerad sändare
1. tryck 2 sec. "prog" (inprogrammerad sändare) -> ljus "ON" o Kort upp-och nedrörelse (fig.a)
2. Val av kanal
3. Kortvarigt tryck "prog" -> Blinkande ljus o Kort upp-och nedrörelse (fig.b)

my mellanläget
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Icke integrerad mottagare : var god se motsvarande mottagare bruksanvisning)
• Programmera eller förändra (fig.c) : stoppa vid önskat läge, tryck 5 sec. "my".
• Använda (fig.d) : Kortvarigt tryck "my".
• Ta bort (fig.e) : tryck 5 sec. "my".

C Använda
1. Val av kanal
2. Kortvarigt tryck \uparrow -> UPP
Kortvarigt tryck \downarrow -> NED
Kortvarigt tryck my = STOPP / Utfallslägen (fig.d)

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sol mottagare
1. Val av kanal 5
2. tryck \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

NO

B Legge til eller ta bort en sender
Ved hjelp av en allerede programmert sender
1. Trykk 2 sec. "prog" (programmert sender) -> lys "ON" / Kort bevegelse opp og ned (fig.a)
2. Valg av kanal
3. Kort trykk "prog" -> Blinkende lys / Kort bevegelse opp og ned (fig.b)

my mellomposisjonen
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Festmontert mottaker : se bruksanvisningen for den tilsvarende mottakeren)
• Programmering eller endring (fig.c) : stopp ved ønsket posisjon, trykk 5 sec. "my".
• Bruk (fig.d) : Kort trykk "my".
• Ta bort (fig.e) : trykk 5 sec. "my".

C Bruk
1. Valg av kanal
2. Kort trykk \uparrow -> OPP
Kort trykk \downarrow -> NED
Kort trykk my = STOPP / Utfallsposisjoner (fig.d)

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sol mottaker
1. Valg av kanal 5
2. trykk \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

DE

B Weitere Sender programmieren oder löschen
Mit Hilfe eines bereits eingeleiteten Senders
1. 2 sec. die programmiertaste "prog" drücken (eingeleiteter Funksender) -> Die LED leuchtet oder kurze Auf-/ Ab Bewegung (fig.a)
2. Kanalwahl taste
3. Die programmiertaste "prog" am Telis kurz drücken -> Die LED blinkt oder kurze Auf-/ Ab Bewegung (fig.b)

my Zwischenposition
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Separate Empfänger: zunächst die Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers lesen)
• Programmieren oder ändern der Zwischenposition (fig.c): Behang an der gewünschten Position stoppen und dann 5. sec. „my“ drücken.
• Aufruf der Zwischenposition (fig.d): kurz „my“ drücken.
• Löschen der Zwischenposition (fig.e) : Zwischenposition anfahren dann 5. sec. „my“ drücken.

C Bedienung
1. Auswahl des Kanals
2. kurz drücken \uparrow -> Auf / Einfahren
kurz drücken \downarrow -> Ab / Ausfahren
kurz drücken my = Stopp oder Zwischenposition (fig.d)

Sonne "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + Sonne Empfänger
1. Kanalwahl taste 5
2. 3 sec. \uparrow drücken
* ON = Sonne "ON"
* OFF = Sonne "OFF"

my

fig.c

fig.d

fig.e

5 sec.

DK

B Tilføje eller fjerne en sender
Ved hjælp af en alleredeindprogrammeret sender
1. Tryk 2 sec. "prog" (alleredeindprogrammeret sender) -> lys "ON" / Kort op- og nedbevægelse (fig.a)
2. Valg af kanal
3. Kortvarigt tryk "prog" -> Blinkende lys / Kort op- og nedbevægelse (fig.b)

my mellemste position
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Jæmbæjrt mottager : se venligst brugsanvisningen for den pågældende mottager)
• Programmering eller ændring (fig.c) : stop i ønsket stilling, tryk 5 sec. "my".
• Brug (fig.d) : Kortvarigt tryk "my".
• Fjernelse (fig.e) : tryk 5 sec. "my".

C Brug
1. Val af kanal
2. Kortvarigt tryk \uparrow -> OP
Kortvarigt tryk \downarrow -> NED
Kortvarigt tryk my = STOP / Udfældede positioner (fig.d)

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sol mottager
1. Val af kanal 5
2. tryk \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

IT

B Aggiungere o cancellare un comando
Con l'aiuto di un trasmettitore memorizzato
1. Impulso 2 sec. "prog" (trasmettitore memorizzato) -> led "ON" / Breve movimento di salita e discesa (fig.a)
2. Selezione del canale
3. Impulso breve "prog" -> il led lampeggia / Breve movimento di salita e discesa (fig.b)

my Posizioni intermedie
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Ricevitore remoto : riferirsi al manuale del relativo ricevitore)
• Programmazione o modifica (fig.c) : arresto alla posizione desiderata, impulso 5 sec. "my".
• Uso (fig.d) : Impulso breve "my".
• Cancellazione (fig.e) : Impulso 5 sec. "my".

C Uso
1. Selezione del canale
2. Impulso breve \uparrow -> SALITA
Impulso breve \downarrow -> DISCESA
Impulso breve my = STOP o Posizioni intermedie (fig.d)

Sole "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sole ricevitore
1. Selezione del canale 5
2. Impulso \uparrow 3 sec. :
* ON = Sole "ON"
* OFF = Sole "OFF"

FI

B lisätä tai poistaa lähettimen
Jo ohjelmoitujen lähettimen avulla
1. Pidätsäika "prog" 2 sec. (lähettimen avulla) -> valo "ON" (fig.a) / lyhyt liike ylös ja alas (fig.a)
2. Kanavan valinta
3. lyhyt painallus "prog" -> Viikkuvalo / lyhyt liike ylös ja alas (fig.b)

my Väliasennon
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Eiäinen vastaanotin : las asennat uuden vastaanottimen, lue ensin sen käyttöohje)
• tallentaminen tai muuttaminen (fig.c) : haluttuun asentoon pysäyttäminen, Pidätsäika "my" 5 sec.
• Kaukosäätimen (fig.d) : lyhyt painallus "my" poistaminen (fig.e) : Pidätsäika "my" 5 sec.

C Kaukosäätimen käyttö
1. Kanavan valinta
2. lyhyt painallus \uparrow -> YLÖS
lyhyt painallus \downarrow -> ALAS
lyhyt painallus my = SEIS tai väliasento alas (fig.d)

Aurinkotilan "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + aurinkotilan vastaanotin
1. Kanavan valinta 5
2. Pidätsäika \uparrow 3 sec. :
* ON = Aurinkotilan "ON"
* OFF = Aurinkotilan "OFF"

ES

B Añadir o borrar un emisor
Con la ayuda de un emisor ya grabado
1. Pulsación 2 sec. "prog" (emisor ya grabado) -> indicador "ON" / Breve movimiento arriba/abajo (fig.a)
2. Selección del canal
3. Pulsación breve "prog" -> parpadeo del indicador / Breve movimiento arriba/abajo (fig.b)

my posición preferida
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Receptor externo : consulte la guía de instalación del receptor.)
• Memorizar o cambiar (fig.c) : stop en la posición deseada, Pulsación 5 sec. "my".
• Uso (fig.d) : Pulsación breve "my".
• Borrar (fig.e) : Pulsación 5 sec. "my".

C Uso
1. Selección del canal
2. Pulsación breve \uparrow -> SUBIDA
Pulsación breve \downarrow -> BAJADA
Pulsación breve my = STOP o Posición preferida (fig.d)

Sol "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + sol receptor
1. Selección del canal 5
2. Pulsación \uparrow 3 sec. :
* ON = Sol "ON"
* OFF = Sol "OFF"

1 5

2 3 sec.

* ON =

* ON +

* OFF =

* OFF +

GR

B Πρόσθεση ή αφαίρεση τηλεχειρισμού
Με τη βοήθεια προγραμματισμένου τηλεχειρισμού
1. Πίεση 2 δευτ. "prog" (προγραμματισμένου τηλεχειρισμού) -> Ανάβει το ενδεικτικό φωτισμό/κίνηση πάνω & κάτω (fig.a)
2. Επιλογή του καναλιού
3. Σύντομη πίεση "prog" -> Ενδεικτικό φως αναβοβλινκάζει/κίνηση πάνω & κάτω (fig.b)

my ενδιάμεση θέση
Altus RTS / Orea RTS / Oximo RTS (Φορητός δέκτης : ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του αντίστοιχου δέκτη)
• Προγραμματισμός ή αλλαγή (fig.c) : Σταματήματα στη ζητούμενη θέση & πίεση 5 δευτ. "my".
• Χρήση (fig.d) : Σύντομη πίεση "my".
• Κατάργηση (fig.e) : Πίεση 5 δευτ. "my".

C Χρήση των τηλεχειριστηρίων
1. Επιλογή του καναλιού
2. σύντομη πίεση \uparrow -> Πάνω
Σύντομη πίεση \downarrow -> Κάτω
Σύντομη πίεση my = Στόπ
Ενδιάμεση θέση (fig.d)

Ηλιος "OFF / ON"
Soliris/Sunris sensor RTS + Ηλιος δέκτη
1. Επιλογή του καναλιού 5
2. πίεση \uparrow 3 δευτ. :
* ON = Ηλιος "ON"
* OFF = Ηλιος "OFF"

